

Richiesta di base per Mastercard Business Card Banca Migros (relazione aziendale)



Compilare in stampatello. Tutti i dati sono obbligatori.

Dati relativi all'azienda

Tutta la corrispondenza e tutti i conteggi vengono inviati alla persona di contatto dell'azienda indicata di seguito.

Azienda	Denominazione giuridicamente vincolante (come da registro di commercio, se iscritta)	
Alla c. a. di		
Indirizzo di domicilio (via/n.)		
NPA/località		
Paese		
Telefono		
Fax		
Indirizzo Internet		
Login a eXpense	<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No
(lo strumento online gratuito per le spese)		
Persona di contatto / Amministratore eXpense		
Nome		
Cognome		
Tel. numero diretto		
E-mail		

Modalità di pagamento

- Sistema di addebitamento diretto
Con la presente incarichiamo la banca sottostante di pagare, su presentazione, tutte le fatture che le vengono trasmesse dalla Banca Migros SA. Prima del rispettivo addebito riceviamo per conoscenza la fattura mensile.

Banca Migros SA, 8010 Zurigo (n. CB 8401)

IBAN

Attività (contrassegnare l'apposita casella)

- Autorità
Passare alla sezione «Prestazioni assicurative»
- Società attiva a livello operativo (gestione di un'attività commerciale, di produzione o di servizi o di un'altra attività gestita secondo criteri commerciali)
L'azienda richiedente dispone di propri locali commerciali/uffici
 Sì No
Passare alla sezione «Determinazione del detentore del controllo»
- Società holding (in possesso di partecipazioni di maggioranza in società con attività operative, il cui scopo principale non è la gestione di patrimoni di terzi)
Passare alla sezione «Determinazione del detentore del controllo»

Determinazione del detentore del controllo

L'azienda è (contrassegnare l'apposita casella):

- una società quotata in borsa o una filiale controllata a maggioranza da una tale società;
- una banca o un altro intermediario finanziario con sede in Svizzera;

Determinazione del detentore del controllo su persone giuridiche e società di persone non quotate in borsa e attive sul piano operativo (modulo K conformemente agli artt. 20 CDB)

Ai sensi dell'articolo 20 della Convenzione relativa all'obbligo di diligenza delle banche (CDB 20), la parte contraente dichiara con la presente (barrare la casella corrispondente):

- che la/le persona/e di seguito indicata/e, quindi anche le associazioni di persone, detiene/detengono quote (quote di capitale e dei diritti di voto) pari o superiori al 25% dell'azienda richiedente e che non vi sono ulteriori detentori di quote di capitale o dei diritti di voto pari o superiori al 25%;
- In assenza di una tale persona / di tali persone, l'impresa richiedente dichiara che la/le persona/e indicata/e di seguito esercita/esercitano il controllo dell'azienda in altro modo:
- In assenza di una tale persona / di tali persone, l'impresa richiedente dichiara che la/le persona/e indicata/e di seguito dirige/dirigono l'azienda:

(Cognome/i, nome/i, data/e di nascita, nazionalità, indirizzo/i di domicilio)

Detenzione di valori patrimoniali a titolo fiduciario

Una persona terza è l'avente diritto economico ai valori patrimoniali giacenti sul conto/deposito?

- No
- Sì. Le informazioni relative all'avente diritto economico devono essere rilevate tramite la compilazione dell'apposito modulo A o S facendo riferimento alla presente domanda di base.

L'azienda si impegna a notificare alla Banca Migros qualsiasi cambiamento senza che le venga richiesto.

L'indicazione intenzionale di informazioni false nel presente modulo costituisce un reato (falsità in documenti ai sensi dell'art. 251 del Codice penale svizzero).

Settore d'attività
Forma giuridica

Iscrizione nel registro di commercio:

- Sì, dal _____ (allegare obbligatoriamente la copia dell'estratto del registro di commercio)
- No (allegare obbligatoriamente la copia degli atti costitutivi o di documenti equivalenti)

Impiego di personale proprio

- Sì, numero di collaboratrici e collaboratori _____
- No

Limite globale per l'azienda CHF _____ 000
(Limite di spesa totale per questa relazione d'affari)

Riga di goffratura per il nome dell'azienda Sì No

In caso affermativo, il nome dell'azienda deve apparire sulla carta come segue:

Goffratura della carta:

(max. 21 caratteri, incl. spazi, solo lettere maiuscole, senza dieresi/accenti)

(2ª riga di goffratura, eventualmente nome/ragione sociale, max. 21 caratteri, incl. spazi, solo lettere maiuscole, senza dieresi/accenti)

Lingua per la corrispondenza D F I

Polizza di versamento

Da pagare al netto (senza interessi) entro 20 giorni dalla data della fattura.

Nota: per via del conteggio collettivo, all'interno dell'azienda è consentita solo una modalità di pagamento per tipo di carta.

- Scopo ideale (politico, religioso, scientifico, artistico, di pubblica utilità, sociale o simile)
Passare alla sezione «Prestazioni assicurative». Per una fondazione di pubblica utilità: compilare in aggiunta il modulo S facendo riferimento alla presente domanda di base.

- Società di sede (società non operativa o holding il cui scopo principale è la gestione di patrimoni di terzi o fondazione di famiglia)
Passare alla sezione «Prestazioni assicurative».

- Altro:
ad es. comunione di proprietari per piani, comunione di comproprietari iscritta nel registro fondiario e altre comunioni con scopi analoghi)
Passare alla sezione «Prestazioni assicurative».

- una ditta individuale; Passare alla sezione «Determinazione dell'avente diritto economico»

- una società semplice. Passare alla sezione «Determinazione dell'avente diritto economico»

Se si applica una delle classificazioni, non è necessario fornire altre informazioni di seguito.

Determinazione dell'avente diritto economico (modulo A conformemente agli artt. 27 CDB)

L'azienda richiedente conferma con la presente che sui fondi destinati al pagamento della fattura della carta o delle carte di credito da lei richieste in futuro per il proprio organico con il suddetto numero di base aziendale e/o trasferiti oltre tale importo sul conto della carta di credito presso l'emittente della carta di credito hanno diritto economico la seguente persona o le seguenti persone fisiche:

(Cognome/i, nome/i, data/e di nascita, nazionalità, indirizzo/i di domicilio)

L'azienda si impegna a notificare alla Banca Migros qualsiasi cambiamento senza che le venga richiesto. L'indicazione intenzionale di informazioni false nel presente modulo è un reato (falsità in documenti ai sensi dell'art. 251 del Codice penale svizzero).

Prestazioni assicurative

Con la sua carta di credito usufruisce di pratiche assicurazioni senza alcun costo aggiuntivo. Con la stipula del contratto della carta, **Viseca Payment Services SA**, in qualità di contraente, offre prestazioni assicurative alla clientela della **Banca Migros SA** (la «Banca»), che funge da **emittente delle carte**. Per la gestione delle assicurazioni legate alla carta, i suoi dati saranno trasmessi anche alla Banca e agli assicuratori.

Tutte le domande e le richieste vengono elaborate dalla Banca su incarico di Viseca Payment Services SA. Una sintesi e le Condizioni generali di assicurazione (CGA) sono disponibili su bancomigros.ch/assicurazione-buscard

Estratto dalle CGA ovvero dalle Disposizioni di utilizzo

Dichiarazione del/della firmatario/a

Il/La firmatario/a prende atto che la Banca Migros SA (la «Banca») è autorizzata a rifiutare la richiesta senza indicarne i motivi.

Con la presente il/La firmatario/a conferma l'esattezza dei dati di cui sopra e autorizza la Banca a richiedere a terzi tutte le informazioni necessarie per la verifica dei dati di cui sopra, per l'elaborazione della richiesta della carta nonché per l'emissione della/delle carta/carte e l'esecuzione del contratto. Tali terzi sono in particolare la Centrale per informazioni di credito (ZEK), le autorità (ad es. uffici esecuzioni, uffici delle imposte, uffici controllo abitanti), le agenzie di informazioni economiche, il datore di lavoro o altri uffici di informazione previsti dalla legge o comunque centri di informazione idonei. In caso di blocco della carta, di pagamenti in arretrato o di impiego abusivo della carta e di fatti analoghi, la Banca è autorizzata a darne notifica alla ZEK nonché, per i casi previsti dalla legge, agli uffici competenti. A questo proposito il/La firmatario/a esonera tali uffici rispettivamente dal segreto bancario, commerciale e amministrativo.

La Banca è responsabile del trattamento dei dati personali in relazione alla richiesta della carta. Con la presente il/La firmatario/a conferma e autorizza la Banca a inoltrare i propri dati a terzi in Svizzera e all'estero nell'ambito di un outsourcing per la produzione e l'elaborazione di carte di credito. Con la presente il/La firmatario/a autorizza tali terzi a trattare i propri dati per la verifica, l'emissione e l'elaborazione della carta e a coinvolgere a tal fine altri terzi. Il/La firmatario/a autorizza la Banca a mettere a disposizione di tali terzi i dati necessari per l'adempimento diligente dei compiti loro assegnati e a inoltrarli anche a Paesi nell'area dell'UE o del SEE (in rari casi anche a livello mondiale). La trasmissione di dati avviene solo se i destinatari si impegnano a mantenerli riservati o a rispettare un'adeguata protezione dei dati e se tali obblighi sono estesi anche ad altri eventuali partner contrattuali. Maggiori informazioni sulla protezione dei dati e sui suoi diritti sono disponibili nella dichiarazione generale sulla protezione dei dati della Banca (bancomigros.ch/informazioni-legali).

Apponendo la sua firma sulla carta e/o utilizzandola, il/La firmatario/a rinuncia inoltre a estinguere mediante compensazione le obbligazioni nei confronti della Banca e/o di un eventuale acquirente dei crediti e dei diritti della Banca in questione, anche se i crediti dei/delle firmatari/e nei confronti della Banca e/o dell'eventuale acquirente sono inesigibili a causa di fallimento o insolvenza.

Apponendo la sua firma sulla carta e/o utilizzandola, il/La firmatario/a conferma di aver preso conoscenza, compreso e accettato le **Condizioni generali della Banca («CG»)** e le **Disposizioni di utilizzo delle Business Card della Banca («Disposizioni di utilizzo»)** e di aver preso atto della dichiarazione generale sulla protezione dei dati della Banca. **Il/La firmatario/a riceve le Disposizioni di utilizzo complete unitamente alla carta. Queste, nonché le commissioni attualmente connesse all'utilizzo della carta o alla relazione contrattuale, possono essere consultate su bancomigros.ch. Il contratto è soggetto al diritto svizzero.** Per i/le clienti con domicilio/sede in Svizzera il foro competente, il luogo di adempimento nonché il luogo di esecuzione si determinano ai sensi di legge. Il foro competente, il luogo di adempimento e il luogo di esecuzione per i/le clienti con domicilio/sede all'estero è il luogo della nostra succursale con la quale sussiste la relazione d'affari.

Rinuncia alle remunerazioni di terzi (punto 5.4 Disposizioni di utilizzo)

La Banca, in qualità di emittente, riceve da terzi le seguenti remunerazioni in relazione all'emissione e alle transazioni con la carta:

Per le transazioni effettuate con la carta, la Banca riceve dall'Acquirer (operatore che stipula contratti con i punti di accettazione per l'accettazione di carte di credito come mezzi di pagamento) una cosiddetta commissione di interscambio (interchange). Tale commissione di interscambio è destinata a coprire le spese correnti della Banca, in particolare le spese di elaborazione delle transazioni. L'importo della commissione di interscambio corrisponde a un importo fisso e/o a una quota percentuale dell'importo della transazione, che dipende da diversi fattori: merce o servizio pagati, tipo di elaborazione della transazione, Paese di utilizzo della carta, ecc. Le commissioni di interscambio possono variare in qualsiasi momento. Le commissioni di interscambio vigenti possono essere richieste alla Banca in qualsiasi momento. Attualmente, la commissione oscilla tra lo 0% e lo 0,45% in Svizzera e tra lo 0,80% e il 2,00% all'estero.

Se le commissioni di interscambio (remunerazioni) sono soggette a un obbligo legale di consegna nei confronti dell'azienda o del/della suo/a titolare, questi ultimi accettano che la Banca riceva le remunerazioni e che rimangano interamente presso la Banca. L'azienda e il/La suo/a titolare rinunciano a qualsiasi diritto di restituzione di tali remunerazioni in favore della Banca. A tale riguardo, l'azienda e il/La suo/a titolare sono consapevoli del fatto che non si può escludere che in singoli casi le remunerazioni possano dar luogo a conflitti d'interesse.

Firme e timbro dell'azienda

Luogo/data
Firma legalmente valida dell'azienda (se necessario collettiva)
Nome/cognome in stampatello

Luogo/data
Firma legalmente valida dell'azienda (se necessario collettiva)
Nome/cognome in stampatello
Timbro dell'azienda

Allegare copia fronte e retro di un documento d'identità ufficiale (passaporto, carta d'identità, libretto per stranieri).

Per la Banca Migros (non compilare)			
Client ID 2 84010 40 2	<input type="checkbox"/> Preferred Partner (se pertinente, va indicato il Client ID)	Data _____	
IID richiesta 8401	GSS IID 8401	Tassa annuale default 01 Alternativa: 1° anno _____	Anni successivi _____
Categoria cliente default BHK	ID LSV EMB01	N. rif. _____	
Nome/luogo, banca/intermediario _____	Timbro / firme legalmente valide		
Persona di contatto _____ Tel. _____			
<input type="checkbox"/> Identificazione eseguita ai sensi della CDB <input type="checkbox"/> PEP			

– Copia dell'estratto aggiornato del registro di commercio ovvero degli atti costitutivi o dei documenti equivalenti

– Allegare copia di un documento d'identità ufficiale del richiedente:

- Cittadini svizzeri: passaporto, carta d'identità, patente di guida
- Cittadini stranieri: libretto per stranieri

Sulle copie dei documenti di identificazione devono essere visibili/leggibili la fotografia, la firma, il luogo di rilascio e la data di rilascio.

**Si prega di inviare il modulo debitamente compilato e firmato con la richiesta/
le richieste della carta a Banca Migros SA, Casella postale, 8010 Zurigo**

Richiesta per Mastercard Business Card Banca Migros



Compilare in stampatello. Tutti i dati sono obbligatori.

In caso di prima ordinazione deve essere presentata anche la richiesta di base per la relazione aziendale.

Scelta della carta

Si prega di scegliere una carta (Oro/Argento). Per ciascun tipo di carta e valuta è necessaria una richiesta separata.

Mastercard Business Card Argento in CHF

Tassa annuale*:
CHF 100

* A partire dalla seconda carta all'interno dell'azienda viene addebitata la metà della tassa annuale

CHF 3'000

oppure

CHF ____ 000

(limite massimo CHF 10'000)

Prelievo di contanti con codice NIP presso il distributore automatico: Sì No

Mastercard Business Card Oro in CHF

Tassa annuale**:
CHF 170

** A partire dalla seconda carta all'interno dell'azienda, con la stessa valuta, viene addebitata la metà della tassa annuale

CHF 10'000

oppure

CHF ____ 000

(limite minimo CHF 10'000)

Prelievo di contanti con codice NIP presso il distributore automatico: Sì No

Limite mensile della carta

Dati relativi all'azienda

Importante: la carta e il codice NIP vengono inviati all'indirizzo dell'azienda.

Azienda
Via/n.
N. di conto della carta 1 1 0

(in caso di relazione aziendale esistente indicare il numero di conto riportato sulla fattura mensile)

NPA/località
Paese

Dati personali

(richiedente Business Card)

Signora Signor Titolo

Nome

Cognome

Data di nascita GG ____ MM ____ AAAA _____

Nazionalità

Funzione Collaboratore/trice Altro

E-mail

(necessario per il login a eXpense)

Identificazione _____

Riferimento interno dell'azienda, ad es. centro di costo, numero di personale. Stampa su conteggio (max. 10 caratteri, spazi inclusi, solo lettere maiuscole, senza dieresi/accenti)

Indirizzo privato

Via/n.

NPA/località

Paese

Il nome del collaboratore/della collaboratrice deve apparire come di seguito sulla carta:

Goffratura della carta (nome e cognome):

(max. 21 caratteri, incl. spazi, solo lettere maiuscole, senza dieresi/accenti)

(2ª riga di goffratura, eventualmente nome/ragione sociale, max. 21 caratteri, incl. spazi, solo maiuscolo, senza dieresi/accenti)

Lingua per la corrispondenza D F I

Modalità di conteggio

(conteggio collettivo con notifica individuale)

Tutte le transazioni effettuate con la carta vengono fatturate mensilmente e sono riportate nel dettaglio sulla fattura. Il conteggio della carta viene inviato all'azienda. Affinché anche voi, in qualità di titolari della carta, possiate avere un riepilogo delle vostre spese, potete richiedere un documento informativo mensile.

Importante: se si richiede un documento informativo, ne verrà emesso uno per tutti i titolari dello stesso tipo di carta.

Si desidera un documento informativo mensile riportante le singole transazioni No Sì, al seguente indirizzo:

Azienda
Nome
Cognome

Reparto
Via/n.
NPA/località

Pagamento delle fatture della carta

- L'azienda richiedente e il/la richiedente confermano con la presente che le fatture delle carte vengono saldate con i fondi dell'azienda provenienti da un conto intestato alla stessa.

Prestazioni assicurative

Con la sua carta di credito usufruisce di pratiche assicurazioni senza alcun costo aggiuntivo. Con la stipula del contratto della carta, **Viseca Payment Services SA**, in qualità di contraente, offre prestazioni assicurative alla clientela della **Banca Migros SA** (la «Banca»), che funge da **emittente delle carte**. Per la gestione delle assicurazioni legate alla carta, i suoi dati saranno trasmessi anche alla Banca e alle compagnie di assicurazione.

Tutte le domande e le richieste vengono elaborate dalla Banca su incarico di Viseca Payment Services SA. Una sintesi e le Condizioni generali di assicurazione (CGA) sono disponibili su bancamigros.ch/assicurazione-buscard

Estratto dalle CGA ovvero dalle Disposizioni di utilizzo

Dichiarazione del/della firmatario/a

Il/La firmatario/a prende atto che la Banca Migros SA (la «Banca») è autorizzata a rifiutare la richiesta senza indicarne i motivi.

Con la presente il/la firmatario/a **conferma** l'esattezza dei dati di cui sopra e **autorizza** la Banca a richiedere a terzi tutte le informazioni necessarie per la verifica dei dati di cui sopra, per l'elaborazione della richiesta della carta nonché per l'emissione delle carte e l'esecuzione del contratto. Tali terzi sono in particolare la Centrale per informazioni di credito (ZEK), le autorità (ad es. uffici esecuzioni, uffici delle imposte, uffici controllo abitanti), le agenzie di informazioni economiche, il datore di lavoro o altri uffici di informazione previsti dalla legge o comuni centri di informazione idonei. In caso di blocco della carta, di pagamenti in arretrato o di impiego abusivo della carta e di fatti analoghi, la Banca è autorizzata a darne notizia alla ZEK nonché, per i casi previsti dalla legge, agli uffici competenti. A questo proposito il/la firmatario/a **esonera** tali uffici rispettivamente dal segreto bancario, commerciale e amministrativo.

La Banca è responsabile del trattamento dei dati personali in relazione alla richiesta della carta. Con la presente il/la firmatario/a conferma e autorizza la Banca a inoltrare i propri dati a terzi in Svizzera e all'estero nell'ambito di un outsourcing per la produzione e l'elaborazione di carte di credito. Con la presente il/la firmatario/a autorizza tali terzi a trattare i propri dati per la verifica, l'emissione e l'elaborazione della carta e a coinvolgere a tal fine altri terzi. Il/La firmatario/a autorizza la Banca a mettere a disposizione di tali terzi i dati necessari per l'adempimento diligente dei compiti loro assegnati e a inoltrarli anche a Paesi nell'area dell'UE o del SEE (in rari casi anche a livello mondiale). La trasmissione di dati avviene solo se i destinatari si impegnano a mantenerli riservati o a rispettare un'adeguata protezione dei dati e se tali obblighi sono estesi anche ad altri eventuali partner contrattuali. Maggiori informazioni sulla protezione dei dati e sui suoi diritti sono disponibili nella dichiarazione generale sulla protezione dei dati della Banca (bancamigros.ch/informazioni-legali).

Apponendo la sua firma sulla carta e/o utilizzandola, il/la firmatario/a rinuncia inoltre a estinguere mediante compensazione le obbligazioni nei confronti della Banca e/o di un eventuale acquirente dei crediti e dei diritti della Banca in questione, anche se i crediti dei/delle firmatari/e nei confronti della Banca e/o dell'eventuale acquirente sono inesigibili a causa di fallimento o insolvenza.

Apponendo la sua firma sulla carta e/o utilizzandola, il/la firmatario/a conferma di aver preso conoscenza, compreso e accettato le **Condizioni generali della Banca («CG»)** e le **Disposizioni di utilizzo delle Business Card della Banca («Disposizioni di utilizzo»)** e di aver preso atto della dichiarazione generale sulla protezione dei dati della Banca. Il/La firmatario/a **riceve le Disposizioni di utilizzo complete unitamente alla carta. Queste, nonché le commissioni attualmente connesse all'utilizzo della carta o alla relazione contrattuale, possono essere consultate su bancamigros.ch. Il contratto è soggetto al diritto svizzero.** Per i/le clienti con domicilio/sede in Svizzera il foro competente, il luogo di adempimento nonché il luogo di esecuzione si determinano ai sensi di legge. Il foro competente, il luogo di adempimento e il luogo di esecuzione per i/le clienti con domicilio/sede all'estero è il luogo della nostra succursale con la quale sussiste la relazione d'affari.

Rinuncia alle remunerazioni di terzi (punto 5.4 Disposizioni di utilizzo)

La Banca, in qualità di emittente, riceve da terzi le seguenti remunerazioni per l'emissione e le transazioni effettuate con la carta:

Per le transazioni effettuate con la carta, la Banca riceve dall'Acquirer (operatore che stipula contratti con i punti di accettazione per l'accettazione di carte di credito come mezzi di pagamento) una cosiddetta **commissione di interscambio (interchange)**. Tale commissione di interscambio è destinata a coprire le spese correnti della Banca, in particolare le spese di elaborazione delle transazioni. L'importo della commissione di interscambio corrisponde a un importo fisso e/o a una quota percentuale dell'importo della transazione, che dipende da diversi fattori: merce o servizio pagati, tipo di elaborazione della transazione, Paese di utilizzo della carta, ecc. Le commissioni di interscambio possono variare in qualsiasi momento. Le commissioni di interscambio in vigore possono essere richieste alla Banca in qualsiasi momento. Attualmente, la commissione oscilla tra lo 0% e lo 0,45% in Svizzera e tra lo 0,80% e il 2,00% all'estero.

Se le commissioni di interscambio (remunerazioni) sono soggette a un obbligo legale di consegna nei confronti dell'azienda o del/della suo/a titolare, questi ultimi accettano che la Banca riceva le remunerazioni e che rimangano interamente presso la Banca. L'azienda e il/la suo/a titolare rinunciano a qualsiasi diritto di restituzione di tali remunerazioni in favore della Banca. A tale riguardo, l'azienda e il/la suo/a titolare sono consapevoli del fatto che non si può escludere che in singoli casi le remunerazioni possano dar luogo a conflitti d'interesse.

Firma del/della richiedente nonché firme e timbro dell'azienda

Luogo/data
Firma del collaboratore/della collaboratrice richiedente
Luogo/data
Firma legalmente valida dell'azienda (se necessario collettiva)
Nome/cognome in stampatello

Timbro dell'azienda
Luogo/data
Firma legalmente valida dell'azienda (se necessario collettiva)
Nome/cognome in stampatello

Per la Banca Migros (non compilare)			
Client ID 2 84010 40 2	<input type="checkbox"/> Preferred Partner (se pertinente, va indicato il Client ID)	Data _____	
IID richiesta 8401	GSS IID 8401	Tassa annuale default 01	Alternativa: 1° anno ____ Anni successivi ____
Categoria cliente default BHK	ID LSV EMB01	N. rif. _____	
Nome/luogo, banca/intermediario _____	Timbro / firme legalmente valide		
Persona di contatto _____ Tel. _____			
<input type="checkbox"/> Identificazione eseguita ai sensi della CDB	<input type="checkbox"/> PEP		

Allegare copia di un documento d'identità ufficiale del collaboratore/della collaboratrice richiedente e dei firmatari:

– **Cittadini svizzeri:** passaporto, carta d'identità, licenza di condurre

– **Cittadini stranieri:** libretto per stranieri

Sulle copie dei documenti di identificazione devono essere visibili/leggibili la fotografia, la firma, il luogo di rilascio e la data di rilascio.

Inviare a: Banca Migros SA, casella postale, 8010 Zurigo